



Comité français UNIMARC

Le Comité français UNIMARC : fonctionnement

Agnès Manneheut
SCD de l'Université de Nantes

Naissance du Comité français UNIMARC

- 2000 : initiative de la FULBI et de la BnF
- pour assister le représentant français au *Permanent UNIMARC Committee*
 - dans la préparation de propositions d'évolution
 - dans l'examen des propositions étrangères et de leurs implications
- pour répondre aux besoins des utilisateurs français
 - (définition de règles nationales là où le format laisse des options...)
 - cf. <http://cfu.enssib.fr/index.php>

Rôle du CfU

- travail sur l'évolution des formats
 - examen des propositions soumises au PUC
 - recueil de besoins en France et élaboration de propositions
- traduction en français des documents UNIMARC officiels (notamment les manuels)
- promotion d'UNIMARC :
 - journées d'information
 - site internet du CfU
- rôle dans la formation à UNIMARC ?

La composition du CfU (1)

- « président » : le représentant français au PUC
- des membres « à part entière » (participant aux réunions) et des « membres associés » (destinataires des messages)
- utilisateurs dans les bibliothèques :
 - experts de la BnF (Produits et services bibliographiques, Pôle modélisation fonctionnelle, départements spécialisés)
 - représentants de la FULBI
 - Enseignement supérieur (membres de BU ou SCD + ABES)
 - INIST
 - lecture publique (représentants de BM, BDP... + DLL)

La composition du CfU (2)

.../...

- formateurs (enssib...)
- en cas de besoin, appel à des spécialistes de types de documents particuliers
 - documents sonores : un groupe *ad hoc* (en lien avec le sous-groupe « unimarc » de l'AIBM)
- souhait de représenter le plus largement possible les utilisateurs d'UNIMARC en France et leurs besoins
- participation de chacun selon ses moyens et capacités
- ... il reste des places autour de la table !

Fonctionnement du CfU

- réunions :
 - environ 3 par an en temps ordinaire
parfois plus lorsqu'une traduction est en cours ou une journée en préparation
 - lieu : BnF
 - travail par courrier électronique (liste de diffusion)
- pas de ressources financières :
 - déplacements généralement financés par chaque institution
 - temps de travail alloué par l'institution

UNIMARC :

un programme (« *Core Activity* ») de l'IFLA

- <http://www.ifla.org/en/unimarc>
 - 1er format MARC international, né en 1977
 - dépend de la section de catalogage
 - de l'UBCIM 1990-2003
 - de l'ICABS (*alliance for Bibliographic Standards*) 2003-2008 (<http://www.ifla.org/VI/7/icabs.htm>)
 - au sein de l'ICABS, c'est la [Bibliothèque nationale du Portugal](#) qui est en charge d'UNIMARC
- UNIMARC était une toute petite partie de l'ICABS
(au même niveau que marc 21)
- 2009 : ICABS remplacé par ICADS (*Digital Strategies*)
→ réorganisation ? rapprochement avec les autres normes bibliographiques ?
 - pas d'engagement financier de la part de l'IFLA

UNIMARC :

un programme géré par le PUC

- <http://www.ifla.org/en/unimarc/puc>
- *Permanent UNIMARC Committee*, formé en 1991
- objectif : maintenir et faire évoluer les formats UNIMARC, en cohérence avec les standards internationaux
(établir des priorités de développement, examiner les propositions d'évolution, valider officiellement les modifications...)
- le CfU est le pendant français de ce comité international

Organisation du PUC

- Composition :
 - 7 à 8 membres permanents « experts en UNIMARC », représentants de divers pays utilisateurs, ou non, des formats UNIMARC
 - et membres « observateurs » (représentants de leur pays ou d'ISSN, d'OCLC, du CERL, etc.) :
- pas de ressources propres :
 - la bibliothèque nationale du Portugal assure la logistique des réunions, les négociations avec l'éditeur
 - les institutions de chaque membre du PUC subviennent aux déplacements et accordent plus ou moins de temps de travail

Fonctionnement du PUC

- 2 réunions par an
 - officielle en mars, à Lisbonne (2 jours)
 - informelle en août, pendant le congrès de l'IFLA (une ou deux réunions de 2-3 h),
 - sauf si trop de membres sont absents
 - réunion publique (représentants d'autres groupes de normalisation bibliographique...)
- quelques échanges par messagerie électronique (validation de documents, fourniture d'exemples...)

Le travail du PUC : développement d'UNIMARC, notamment

- 4 formats d'échange de données
 - dont 2 largement utilisés : Bibliographique et Autorités
 - Classification (2001) et Exemplaires (2004)
- des « *Guidelines* » par type de ressource bibliographique, pour aider à l'interprétation et l'application des formats [pas encore traduites...]

Le principal travail du PUC : l'évolution des formats

- propositions de modification, d'ajout de zones, etc. : envoyées au président en décembre
- examen à la réunion de mars principalement validation, amendement ou rejet, ou renvoi pour modification
- intégration des modifications dans les pages concernées des formats et ajout d'exemples
- publication (modèle en cours de réorganisation)
 - imprimée, par Saur (formats complets, tous les 3-4 ans ?)
 - électronique, pour les zones validées, sur le site de l'IFLA ?
- ce cycle peut être long (rarement moins d'un an, plus si une proposition doit être modifiée avant un nouvel examen), mais les tentatives de publication en ligne visent à le raccourcir

Le travail du PUC : la promotion d'UNIMARC

- présentations lors des congrès IFLA,
thème différent chaque année
(cf. <http://www.ifla.org/en/annual-conference> , programmes des
congrès ; présentations parfois traduites en français)
- journée d'étude internationale (Lisbonne, mars
2006)
et rencontre d'utilisateurs UNIMARC
(Lisbonne en 2006, Florence en 2008, Lyon en
2010)

Pour nous contacter

- http://cfu.enssib.fr/index.php?liste_question=1
- agnes.manneheut@univ-nantes.fr